



COMILLAS

UNIVERSIDAD PONTIFICIA

ICAI

ICADE

CIHS

GUÍA DOCENTE

2025 - 2026

FICHA TÉCNICA DE LA ASIGNATURA

Datos de la asignatura

Nombre completo	Griego Bíblico III: lectura de textos
Código	E000013767
Créditos	8,0 ECTS
Carácter	Obligatoria
Departamento / Área	Departamento de Sagrada Escritura e Historia de la Iglesia

Datos del profesorado

Profesor

Nombre	Angelo Valastro Canale
Departamento / Área	Departamento de Filosofía y Humanidades
Despacho	Cantoblanco Ext. 4878
Correo electrónico	avalastro@comillas.edu

DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

Contextualización de la asignatura

Aportación al perfil profesional de la titulación

El conocimiento de la lengua griega clásica y helenística es condición imprescindible para la comprensión del mensaje neotestamentario y, por consiguiente, para una elaboración teológica correcta y una acción pastoral eficaz.

Prerrequisitos

Haber cursado las asignaturas de Griego I y II o alguna que sea considerada por la Facultad de Teología como académicamente equivalente.

Competencias - Objetivos

Competencias

1. Generales

CGI01 Capacidad de análisis y síntesis

CGP08 Capacidad de valorar, discutir y revisar tanto el trabajo propio y personal como el de otros/as compañeros/as

CGS13 Capacidad de trabajar de modo autónomo y de pensar de forma creativa desarrollando nuevas ideas y conceptos

2. Específicas



COMILLAS

UNIVERSIDAD PONTIFICIA

ICAI

ICADE

CIHS

GUÍA DOCENTE

2025 - 2026

CE14 Conocimiento y empleo adecuado de los métodos propios de la exégesis bíblica, así como de las principales herramientas para la investigación

CE17 Conocimiento de la historia del texto bíblico y exégesis de los libros bíblicos

CE19 Comprensión de la relevancia de la Biblia en la praxis cristiana

Resultados de Aprendizaje

Capacidad de lectura directa y valoración crítica y hermenéutica de los textos

Capacidad de análisis y síntesis

Capacidad de elaborar y fundamentar una postura cristiana coherente

Conocimiento preciso de la terminología propia de los métodos de las ciencias bíblicas

Conocimiento y uso adecuado de los principales recursos para la interpretación de los textos bíblicos

Conocimiento y discernimiento de algunos problemas y situaciones complejas de nuestras sociedades que pueden derivar de una lectura fundamentalista o no crítica del texto bíblico

BLOQUES TEMÁTICOS Y CONTENIDOS

Contenidos – Bloques Temáticos

1. La κοινή: orígenes y características principales
2. Lecturas y análisis de diferentes pasajes del Nuevo Testamento

METODOLOGÍA DOCENTE

Aspectos metodológicos generales de la asignatura

El estudio de los materiales disponibles *online* se integrará a través del uso del foro con el fin de aclarar dudas con el profesor y comparar soluciones con los compañeros.

EVALUACIÓN Y CRITERIOS DE CALIFICACIÓN

1. Entrega periódica de las traducciones propuesta
2. Examen final: traducción de un texto breve (2 horas)

Calificaciones

1. Entrega periódica de las traducciones propuestas (70% de la nota)
2. Examen final: traducción de un texto breve (30% de la nota)

PLAN DE TRABAJO Y CRONOGRAMA



COMILLAS

UNIVERSIDAD PONTIFICIA

ICAI

ICADE

CIHS

GUÍA DOCENTE

2025 - 2026

Actividades	Fecha de realización	Fecha de entrega
Cada dos semanas se propondrá un texto a analizar y traducir		

BIBLIOGRAFÍA Y RECURSOS

Bibliografía Básica

Novum Testamentum Graece, editado por Barbara y Kurt Aland, Johannes Karavidopoulos, Carlo M. Martini, Bruce M. Metzger, Pamplona, Editorial Verbo Divino, 28a edición de 2012.

Bibliografía Complementaria

Delgado Jara, Inmaculada, *Gramática griega del Nuevo Testamento*, Pamplona, Editorial Verbo Divino, 2013, 2 vols.

Para un análisis sintético de la κοινή, cf. Meillet, Antoine, *Aperçu d'une histoire de la langue grecque*, París, Hachette, 1920, disponible online: www.archive.org